



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
30 July 2011

Russian
Original: English

**Пленарное заседание для определения методов и
организационных договоренностей, касающихся
межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам
Первая сессия**

Найроби, 3-7 октября 2011 года

Пункт 4 f) предварительной повестки дня*

**Рассмотрение методов и организационных договоренностей, касающихся
межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и
экосистемным услугам: программа работы платформы**

Программа работы платформы

Записка секретариата

1. В подпунктах b)-e) пункта 6 Пусанского итога¹ представители правительств на третьем специальном межправительственном совещании с участием многих заинтересованных сторон, посвященном межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, которое состоялось в Пусане, Республика Корея, 7-11 июня 2010 года, согласовали следующие всеобъемлющие функции, касающиеся программы работы платформы. Эти подпункты гласят следующее:

b) новая платформа должна выявлять и определять приоритетность ключевой научной информации, необходимой директивным органам, в соответствующих масштабах и активизировать усилия по выработке новых знаний путем налаживания диалога с ключевыми научными организациями, директивными органами и финансирующими организациями, но не должна непосредственно заниматься проведением новых исследований;

c) новая платформа должна проводить регулярные и своевременные оценки знаний по биоразнообразию и экосистемным услугам, а также взаимосвязи между ними, включая комплексные глобальные, региональные и, по мере необходимости, субрегиональные оценки и тематические вопросы в соответствующих масштабах, а также новые тематические направления, определенные наукой, по которым пленумом было принято соответствующее решение. Эти оценки должны быть научно достоверными и независимыми, они должны проходить коллегиальный обзор и выявлять неопределенности. Должна быть создана четкая и прозрачная процедура совместного использования и учета соответствующих данных. Новая платформа должна вести каталог соответствующих оценок, выявлять необходимость проведения региональных и субрегиональных оценок и оказывать содействие в мобилизации

* UNEP/IPBES.MI/1/1.

¹ UNEP/IPBES/3/3, приложение.

поддержки для проведения субрегиональных и национальных оценок, если это будет сочтено целесообразным;

- d) новая платформа должна поддерживать выработку и осуществление политики путем выявления политически значимых инструментов и методик, например, таких, которые возникают в результате проведения оценок, чтобы дать возможность лицам, принимающим решения, получить доступ к таким инструментам и методикам и, где это необходимо, содействовать их дальнейшему развитию и активизировать его;
- e) новая платформа должна определять приоритетность ключевых потребностей в создании потенциала в целях улучшения научно-политического взаимодействия на соответствующих уровнях и затем предоставлять финансовую и иную поддержку, а также ходатайствовать о такой поддержке с целью удовлетворения наиболее приоритетных потребностей, непосредственно связанных с ее деятельностью, в соответствии с решением пленума, и мобилизовывать финансирование для таких мероприятий по созданию потенциала, выполняя роль форума с участием традиционных и потенциальных источников финансирования.

2. Важность того, чтобы программа работы платформы могла отвечать на подаваемые просьбы, также была согласована в Пусанском итоге следующим образом:

Уделяя особое внимание потребностям правительств и опираясь на определенные пленумом приоритеты, платформа должна реагировать на запросы правительств, включая переданные ей многосторонними природоохранными соглашениями запросы, касающиеся биоразнообразия и экосистемных услуг, как это определено их соответственными органами управления. Пленум должен приветствовать вклад и предложения, а также участие органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, как это определено их соответственными органами управления. Пленум также должен поощрять и учитывать, по мере целесообразности, вклад и предложения соответствующих заинтересованных сторон, таких как другие межправительственные организации, международные и региональные научные организации, природоохранные целевые фонды, неправительственные организации и частный сектор. Чтобы содействовать этому и обеспечить целенаправленность и эффективность программы работы платформы, пленум должен установить процедуру получения и определения приоритетности запросов.

3. Согласованные функции платформы связаны между собой с точки зрения концепции и возможных механизмов ее осуществления. Такие взаимосвязи признаются в пункте 7 Пусанского итога, в котором договорились о том, что платформа, среди прочего, должна интегрировать создание потенциала во всех соответствующих аспектах своей работы в соответствии с приоритетами, определенными пленумом.
4. Помимо важности создания потенциала для осуществления всех аспектов программы работы платформы, другие взаимосвязи между согласованными функциями платформы включают роль оценок в выявлении пробелов в знаниях, важность содействия накоплению знаний для обеспечения информации при подготовке будущих оценок, а также роль оценок как инструментов, подкрепляющих политику и обеспечивающих выявление и оценку связанных с политикой инструментов и методик.
5. Возможный подход, представляющий взаимосвязь между согласованными функциями платформы, приводится на рисунке ниже, где отражено, что создание потенциала охватывает в полной мере другие функции платформы, что отмечено пунктиром.



6. Другие принципы, согласованные на третьем совещании, касающиеся выполнения программы работы, сформулированы в подпунктах g)-k) пункта 7, в которых отмечается, что платформе следует:

- g) признавать уникальные знания в области биоразнообразия и научные знания в регионах и на межрегиональном уровне, а также признавать необходимость полномасштабного и эффективного участия развивающихся стран, а также сбалансированного регионального представительства и участия в ее структуре и работе;
- h) применять междисциплинарный и многодисциплинарный подход, включающий все соответствующие дисциплины, в том числе общественные и естественные науки;
- i) признавать необходимость гендерного равенства во всех соответствующих аспектах своей работы;
- j) рассматривать биоразнообразие земных, морских и внутренних водных ресурсов и экосистемные услуги, а также взаимодействия между ними;
- k) обеспечивать полномасштабное использование национальных, субрегиональных и региональных оценок и знаний, если это будет необходимо;

7. Предварительное рассмотрение возможной сферы охвата работы платформы и варианты выполнения ее четырех функций рассматриваются в ниже приведенных документах, которые могли бы послужить основой для первоначального обсуждения программы работы на первой сессии пленарного совещания:

- a) Накопление знаний (UNEP/IPBES.MI/1/INF/3);
- b) Оценка (UNEP/IPBES.MI/1/INF/4);
- c) Поддержка политики (UNEP/IPBES.MI/1/INF/5);
- d) Создание потенциала (UNEP/IPBES.MI/1/INF/6).

8. Кроме того, итоги различных неофициальных совещаний экспертов могли бы также внести полезный вклад, который может обеспечить информированное обсуждение программы работы. В число этих совещаний входит Международное совещание экспертов по межправительственной научно-политической платформе по

биоразнообразию и экосистемным услугам и созданию потенциала, проходившее в Трондхайме, Норвегия, в мае 2011 года и совместно организованное правительствами Бразилии и Норвегии (UNEP/IPBES.MI/1/INF/10); совещание научных организаций, заинтересованных в платформе, проведенное Международным научным советом в Париже в июне 2011 года (UNEP/IPBES.MI/1/INF/11); и неофициальный научный международный семинар-практикум перед пленумом, касающийся оценки и межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, проходивший в Токио в июле 2011 года и организованный правительствами Японии и Южной Африки, который принимал Университет Организации Объединенных Наций (UNEP/IPBES.MI/1/INF/12).

9. Целый ряд возможных бюджетных сценариев для осуществления функций платформы приводится в документе UNEP/IPBES.MI/1/INF/7.
